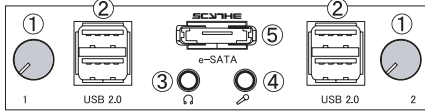


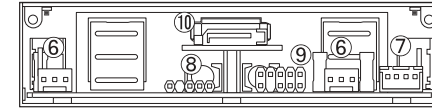
KAZE STATION INSTALLATION GUIDE



【前面図 / Front View / Vue avant / Vorderansicht / Vista Delantera / Фронтальный вид】



【背面図 / Rear View / Vue arrière / Rückansicht / Vista Trasera / Вид сзади】



- Japanese**
 ①ファンコントローラー x 2
 ②USB 2.0 x 4
 ③オーディオOUT x 1
 ④マイクIN x 1
 ⑤e-SATA x 1
 ⑥ファンケーブルコネクタ x 2
 ⑦パワーコネクタ x 1
 ⑧USBケーブルコネクタ x 1
 ⑨オーディオケーブルコネクタ x 1
 ⑩S-ATAケーブルコネクタ x 1

- English**
 ①Fan RPM Controller x 2
 ②USB 2.0 x 4
 ③Audio OUT x 1
 ④Mic IN x 1
 ⑤e-SATA x 1
 ⑥Fan Cable Connector x 2
 ⑦Power Connector x 1
 ⑧Connector for USB Cable x 1
 ⑨Connector for Audio Cable x 1
 ⑩Connector for S-ATA Cable x 1

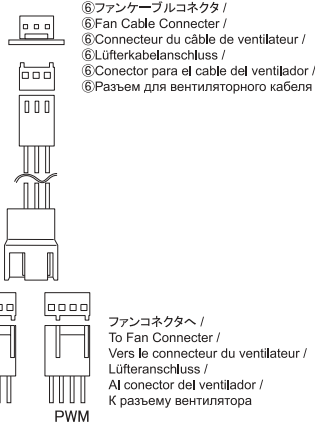
- Français**
 ①Contrôleur de vitesse de rotation du ventilateur x 2
 ②USB 2.0 x 4
 ③Sortie Audio OUT x 1
 ④Entrée Mic IN x 1
 ⑤e-SATA x 1
 ⑥Connecteur du câble de ventilateur x 2
 ⑦Connecteur d'alimentation x 1
 ⑧Connecteur du câble USB x 1
 ⑨Connecteur du câble audio x 1
 ⑩Connecteur du câble S-ATA x 1

- Deutsch**
 ①Lüfterdrehzahlregler x 2
 ②USB 2.0 x 4
 ③Audio OUT x 1
 ④Eingabe Mic IN x 1
 ⑤e-SATA x 1
 ⑥Lüfteranschluss x 2
 ⑦Stromanschluss x 1
 ⑧USB-Kabelanschluss x 1
 ⑨Audio-Kabelanschluss x 1
 ⑩S-ATA-Kabelanschluss x 1

- Español**
 ①Controlador de RPM del ventilador x 2
 ②USB 2.0 x 4
 ③Salida de audio x 1
 ④Entrada de Mic x 1
 ⑤e-SATA x 1
 ⑥Conector para el cable del ventilador x 2
 ⑦Conector de alimentación x 1
 ⑧Conector para el cable USB x 1
 ⑨Conector para el cable de audio x 1
 ⑩Conector para el cable S-ATA x 1

- Русский**
 ①Ручка управления скорости вращения x 2
 ②USB 2.0 x 4
 ③Аудиовыход x 1
 ④Гнездо микрофона x 1
 ⑤e-SATA x 1
 ⑥Разъем для вентиляторного кабеля x 2
 ⑦Разъем питания x 1
 ⑧Разъем для кабеля USB x 1
 ⑨Разъем для аудиокабеля x 1
 ⑩Разъем для кабеля S-ATA x 1

| パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Komnnektr | 数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество |
|--|---|
| Kaze Station 本体 / Kaze Station Unit / Unité de station Kaze / Kaze Station Einheit / Estación Kaze / Устройства Kaze Station | 1 |
| ファンケーブル / Fan Cable / Cable du ventilateur / Lüfterkabel / Cable del ventilador / Вентиляторный кабель | 2 |
| パワーケーブル / Power Cable / Cable d'alimentation / Stromkabel / Cable de alimentación / Кабель питания | 1 |
| USBケーブル / USB Cable / Cable USB / USB Kabel / Cable USB / Кабель USB | 1 |
| オーディオケーブル / Audio Cable / Cable audio / Audiokabel / Cable de audio / Аудиокабель | 1 |
| S-ATAケーブル / S-ATA Cable / Cable S-ATA / S-ATA Kabel / Cable S-ATA / Кабель S-ATA | 1 |
| ケース取り付け用ネジ / Screw for Installation into Case / Vis d'installation dans le boîtier / Befestigungsschraube für die Einheit / Tornillo para la instalación del estuche / Винты для монтажа в корпусе | 4 |
| インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauleitung / Guía de Instalación / Руководство по установке | 1 |



Japanese
 回転センサー付ファン(3ピン)をご使用ください。またPWM対応ファン(4ピン)をご使用する場合、ファンコンの電圧調整で回転をコントロールする為、ファン自体のPWM機能はご利用出来ません。

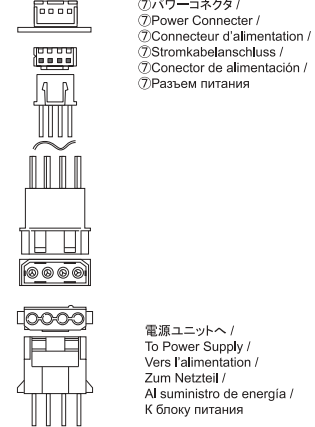
English
 Please use the fan with sensor cable (3-Pin) with this product. When connecting the PWM fan cable (4-Pin), fan speed is adjusted by the voltage from the fan controller unit. Hence, the mentioned specification of the fan speed may not be observed (PWM feature is not available when used with the fan controller).

Français
 Veuillez utiliser un ventilateur équipé d'un câble de sonde (à 3 broches) avec ce produit. En cas de connexion du ventilateur par câble PWM (à 4 broches), la vitesse du ventilateur sera réglée en fonction de la tension de l'unité de commande du ventilateur, il est par conséquent possible que la vitesse spécifiée du ventilateur ne soit pas respectée (la fonction PWM n'est pas disponible lorsque l'unité de commande du ventilateur est utilisée.)

Deutsch
 Bitte verwenden Sie Lüfter mit einem Drehzahlsensor (3-Pin). Beim Anschließen eines PWM-Lüfters (4-Pin) wird die Drehgeschwindigkeit durch die Spannung der Lüftersteuerung geregelt. Daher ist es möglich, dass beim Anschließen eines PWM-Lüfters die Spezifikationen des Lüfters beeinträchtigt werden können. (PWM Funktion kann nicht genutzt werden.)

Español
 Utilice el ventilador con el cable del sensor (3-Pines) con este producto. Al conectar el cable del ventilador PWM (4-Pines), la velocidad del ventilador se ajusta por medio del voltaje proveniente de la unidad del controlador del ventilador. De ahí que, las especificaciones mencionadas de la velocidad del ventilador no se toman en cuenta (La función PWM no se encuentra disponible al utilizarse con el controlador del ventilador).

Русский
 Пожалуйста, используйте с данным продуктом вентилятор с сенсором скорости вращения (3-штырьковый разъем). При подключении вентилятора с ШИМ-функцией (4-штырьковый разъем) скорость вращения регулируется напряжением от панели управления. Поэтому существует вероятность искажения характеристик ШИМ-вентилятора при подключении. (ШИМ-функция не доступна при регулировании через панель управления.)



Japanese
 本製品をご使用する場合、必ずパワーコネクタを装着し電源ユニットより電源を供給された状態でおこなってください。

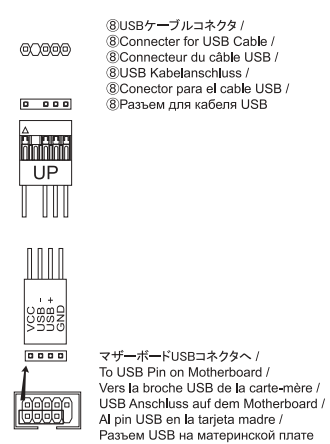
English
 Please make sure to connect the power connector and obtain the power from the power supply unit before start using this product.

Français
 Il est nécessaire de connecter le connecteur d'alimentation à la source d'alimentation avant d'utiliser ce produit.

Deutsch
 Bitte vergewissern sie sich, dass das Stromkabel angeschlossen ist und dass eine dauerhafte Stromversorgung zum Netzeil besteht, bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Español
 Asegúrese de conectar el conector de alimentación y de obtener la energía proveniente de la unidad de suministro de energía antes de utilizar este producto.

Русский
 Перед началом эксплуатации данного продукта, пожалуйста удостоверьтесь, что разъем питания соединен с блоком питания.



Japanese
 ご使用するマザーボードのマニュアルにてUSBコネクタのヘッダピンの位置を確認して向きに注意して取り付けてください。誤挿入しまたは劣化及び故障の原因になります。

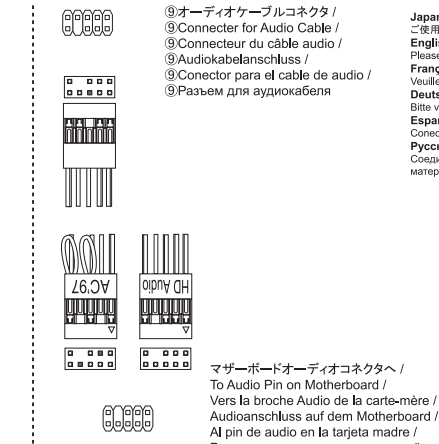
English
 Please read the manual of the motherboard to confirm the header pin position, then connect the USB cable connector in proper direction to avoid any damages. Improper connection can cause a possible fire risk.

Français
 Veuillez consulter le mode d'emploi de votre carte-mère pour confirmer la position de la broche, puis connectez-y le connecteur du câble USB, en respectant la direction correcte, afin de ne pas l'endommager. Une connexion mal effectuée présente en effet des risques sérieux d'incendie.

Deutsch
 Bitte vergewissern sie sich vor dem Anschluss, dass die oben gezeigte Darstellung mit der Pin-Belegung ihres Motherboards übereinstimmt. (Die Pin-Belegung finden sie im Handbuch ihres Motherboards.) Bei nicht sachgemäßem Anschluss besteht die Gefahr von Schäden, Feuer und Verbrennungen.

Español
 Lea el manual de la tarjeta madre para confirmar la posición del pin del encabezamiento, después conecte el conector del cable USB en la dirección correcta para evitar posibles daños. La conexión realizada de forma incorrecta puede ocasionar un posible riesgo de incendio.

Русский
 Пожалуйста, сверьтесь с руководством пользователя для материнской платы о правильном расположении пинов. Неправильное подключение может вызвать самоповреждение.



Japanese
 ご使用するマザーボードに搭載されているオーディオに該当するコネクタを取り付けてください。

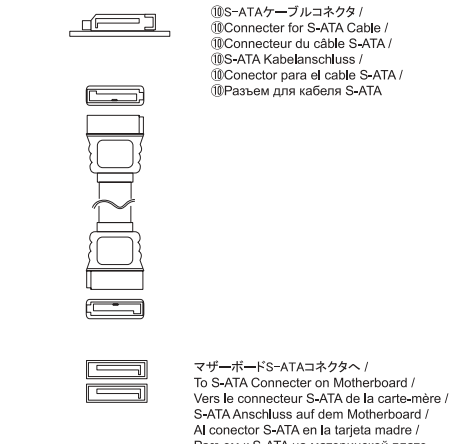
English
 Please connect the appropriate audio cable connector used on the motherboard.

Français
 Veuillez connecter ce câble à la broche audio correspondante sur la carte-mère.

Deutsch
 Bitte verbinden sie das entsprechende Audiodkabel mit ihrem Motherboard.

Español
 Conecte el conector del cable de audio adecuado utilizado en la tarjeta madre.

Русский
 Соедините соответствующим аудиокабелем аудио-разъёмы на устройстве и материнской плате.



Japanese
 マザーボードS-ATAコネクタへ /
To S-ATA Connector on Motherboard /
Vers la broche S-ATA de la carte-mère /
S-ATA Anschluss auf dem Motherboard /
Al pin de audio en la tarjeta madre /
Разъем K-SATA на материнской плате